

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOG  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT**

oqaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 15. maj 2023 suliame suliareqqi-  
tassanngortitami

Sul.nr. K 020/23

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
Inuusoq ulloq [...] 1976  
Cand.jur. [...]

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 20. decem-  
ber 2022, (eqqartuussiviup sul.nr. KS-QEQ-1278-2022), tassani unnerluutigineqartoq  
eqqartuunneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2,  
tak. § 12, aamma § 84 qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiit-  
tussanngortinneqarluni.

Unnerluutigineqartoq suliareqqitassanngortitsivoq pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaa-  
teqarluni.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasuniit piumasaqaatigineqarpoq inaarutaasumik eqqartuussut suli-  
areqqitassanngortinneqartoq atuuttussanngortinneqassasoq.

Unnerluutigineqartoq piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

## **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

## **Suliami paasissutissat**

Retsgenetiskemik misissuisoqarsimavoq dna-mik pinerlisameersumik P-ip truusiiniit. Misisukkat ilaatigut takutippaat, trusini sumiiffimmi ataatsimi dna misissorneqartup ilaa kinaasusersineqarsimasoq unnerluutigineqartumeersoq, kisianni uppernarsaasiissutigineqarnissaanut naatsorsorneqarsinnaangitsumik. Aamma misissorneqartunit erserpoq dna nassaari-neqartoq pinerlisap truusiinersoq angutinit arlalinneersuusoq.

## **Nassuiaatit**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani takutinneqarpoq videokkut apersuinermit immiussaq pinerlineqartumit P-imit, apersuineq kalaallisut ingerlanneqarpoq, kisianni apersuinerup naqitamik qallunaatuunngortinneqarneri pigineqarlutik.

**Unnerluutigineqartoq U**-ip eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatigisimasani akuerivaa, inissiami I-ip (Najaaqqamik taaneqartartoq) imersimallutik X1-ilu ukiutoqarsiornermut atatillugu. P, I-ip panigaa, unnerluutigineqartorlu inissiamut takkummat taanna tamaniippoq. Unnerluutigineqartup P unnuup ingerlanerani oqaluussimangilaa. Aamma X2 inissiamiippoq. Eqqaamangilaa qanga innarlutik sininnialersimanerlutik. Unnuap qeqqata qaangerneraniuvoq. Malinnaaffiginngilaa P sininniarluni innarsimangersoq. Unnerluutigineqartoq natermut innarpoq. P sofami hjørnesofami sinippoq. Hjørnesofap isuata illuatungaani X1 sinippoq. Unnerluutigineqartoq natermi X1-ip innangavigisaata nalaani innangavoq. Naluvaa P-ip sininnermini atisat suut atornerai.

Unnerluutigineqartup akisinnaangilaa qanoq ililluni dna P-ip truusiinut pisimangersoq, immineersuusimagunartoq.

Qangarsuarli unnerluutigineqartup I, P-ip arnaa apparinikuuvaa. Ukiut marluk sinnerlugit matuma siornatigulli.

Inissiaq ukiutoqarsiorfigisartik X1-ip attartugarivaa, taanna I-ip najugaqarfigivaa. Naluvaa I-ip qitornai inissiami najugaqarnersut, kisianni P anialu ukiutoqqami tamaaniipput. Kisianni ania angerlagunarpoq.

I aamma X1 pulaarajuppai imeqatigisarlugit, aamma tassani hjørnesofami issiasarpoq. Inissiami isersimasut allat pisimasoq pillugu qiasuariaateqarnikuupput imatut, taamatut pisoqarsimanginnerarlugu.

Maannakkut I nuummut nuunnikuugunarpoq. Atassuteqarfiginngilaa.

Nammineq unnuk taanna aalakoortup, kisianni silaminik silaqarluni. Aamma ilatik inissiami isersimasut aalakoortup, X1 I aamma taassuma erner hashimik pujortarput.

Unnerluutigineqartup aatsaat qaammatit arlallit qaangiunneranni paasinikuuvai imminut pashilluutigineqartut. Tamanna pivooq politit siullerpaamik suliamut atatillugu apersormanni, tak. Apersuineramik nalunaarusiaq 4. juni 2021-meersoq. Tassunga atatillugu noqqaavigineqarpoq dna-mut misissugassamik tigusiffigineqarnissamik. Tamanna aatsaat kingusiinnaq pivooq politit imerniartarfimmiitilluni saaffigimmani, aamma tamatuma kingornatigut paasitinneqarnikuunngilaaq dna-mik misissukkamut atatillugu inerneranik.

Ukiutoqqami unnukkut nalunaaqutaq arfineq pingasunngoreernerani X1-ip I-lu inaanukarpoq. Politiinut sianertumik tusaasaqanngilaaq inissiamut isereernermini, ullaq taanna arfininngunngitsoq ingerlasimassaaq.

Politiinit apersorneqarnermi juni 2021-p tungaanut piffissami inissiamiittunit inunnit suliaq pillugu oqarfigineqarnikuunngilaaq.

Kingusinnerusukkut ukiortaami immini sinereerluni X1-ip inaanut uternikuuvoq. Tassaniipput X1, I aamma X2. P takunngilaa.

**Ilisimannittup I**-ip eqqartuussisoqarfimmi nassuiaatigisimasani akuerivai ilassutitullu nassuiaavoq pania P Qaqortumi meeqqat angerlarsimaffianni najugaqarsimasooq pisimasooq pimmat, ilisimannittumilu feriarluni. Juullinngitsiartoq tikinnikuulluni.

Ilisimannittup naluvaa unnerluutigineqartoq ukiutoqqami takkuttussaaneersoq, aatsaallu takkummat paasillugu. Ilaannikkooriarluni unnerluutigineqartoq imminnut takkuttarpoq. Eqqaamangilaa ukiutoqqap tungaanut imminniissimaneersoq.

Ilisimannittoq ukiutoqqami imerpoq aalakoortorujussuullunilu. Unnuk tamakkerlugu eqqaamangilaa. Kisiannili eqqaamavaa aqaguani ullaq.

Ilumoorpoq, takuvaa P sofami sinittoq aamma ilisimannittup itersarppaa. Itersaruminaappooq, ilisimannittup taliatigut nutsuttariaqarlugu itertinniarlugu. P qarleqarpoq ulinngasunik aamma trusii aamma ulillutik qarliisa qaavaniipput.

Nammineq P-llu annerusumik qanoq pisoqarsimanera eqqartuiffiginngilaat. P oqarnikuuvoq itersimanani, aatsaallu itersarmani itersimalluni. P aamma oqarpoq nalikkaammigut sipisimalluni, sininnerminilu taamaalisimalluni.

Ilisimannittoq isumaqarami P-ip aamma unnerluutigineqartup akornanni atoqatigiinnermik pisoqarsimasoq, P oqarmat sipisimanerarluni nalikkaammigut. P oqaaseqanngilaq qanoq ililuni sipisimanerarluni. Ilisimannittoq isumaqarapoq unnerluutigineqartup P atoqatigisimagaa, taassumami P sofami tutimmagu ilisimannittup P itersarmagu.

Ilisimannittoq politiinut sianerpoq isumaqarami naapertuutinngitsumik pisoqarsimasoq.

Unnerluutigineqartoq itersarpaa ingerlaqqullugulu. Makippoq ingerlallunilu.

Pasitsaataminik unnerluutigineqartoq piffimmi oqarfiginngilaa. Akisinnaanngilaa sooq. Kingusinnerusukkut taamaallaat pisimasoq pillugu unnerluutigineqartoq aperinikuuva imatut, eqqartuussisoqarfimmiit tusagaqarsimansoq.

Unnerluutigineqartoq ilisarisimavaa illoqarfeqatigiikkamik kammalaatigiillutillu. Naluvaa ullumikkut qanoq atassuteqarnertik innersoq. Kingullermik Sisimiuni eqqartuussivimmi takunikuuva. Nammineq nuummut nuunnikuuvoq.

Ukiortaap ullaava taanna nammineq X1-ilu kisimiillutik sinittarfimmi sinipput, inissiami P-ip aamma unnerluutigineqartup saniatigut.

Eqqaamanngilaa ukiutoqqap ingerlanerani kikkut imminniinersut nammineq aalakooraami.

Natermi innangasumik sinittumik takusaqanngilaq ukiortaap ullaavani makeqqaarami.

Inissiaq taanna nammineq X1-llu najugarivaat. Unnerluutigineqartup X1 ikinngutigivaa. Qaqutigut unnerluutigineqartoq imminnut pulaartarpoq. Imerniartarfinni imeqatigiittarput.

Ukiutoqqap kingornatigut immaqqa ullut 14-t qaangiunneranni unnerluutigineqartoq takoqqippaa.

Ukiutoqqami unnerluutigineqartup sofami sininnerata saniatigut takunikuunngilaa tassani sinittoq, kisianni tassani issiasarpoq pulaaraangami.

Tamatuma kingornatigut itinerusumik pisimasoq pillugu P oqaloqatiginikuunngilaa.

### **Unnerluutigineqartup inuttut atugai**

Unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngitsoq inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq kilisaammilleqqinnissani pilersaarutigalugu. Qitornaqarpoq aamma erngutaqarpoq. Ajunnginnerusumik inuuneqalernissani kissaatigivaa. Imerajuttuvoq assorujusuarlu tamanna allanngortikkusullugu. Katsorsartinnikuugaluarpoq, kisianni misileeqqikkusuppoq.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfik assigalugu isumaqarput P-ip nassuiaanera videokkut apersorneqarnermini uppernartorujussuusoq aammalu qularnaatsumik anaanami aappakua U pinerliisutut kinaassusersillugu tanna kiinnamigut kakiortinneqarnerarlugu. Aamma nassuiaatigineqartoq, aamma eqqartuussisoqarfimmit oqaatigineqartut, ikorfartuiffigineqarmat ilisimannittup I nassuiaanerani ilaatigut unnerluutigineqartoq sofami P-ip saniani sinissimasoq, imaanngitsorlu unnerluutigineqartup nassuiaaneratut taanna natermi sinissimasoq, nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa, unnerluutigineqartup pisuutinneqarnera taamatut pisoqarsimasutut.

Oqaatigineqassaaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit retsgenetiskemik misissuinerit pingaarutilittut isumaqarfigineqanngimmata, isiginiarneqarluni inernerisa nalorninartoqartinneqarnerat tassunga atatillugu.

Aamma nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa pineqaatissiisutitut eqqartuussut, taamatullu aamma eqqartuussisut siulittaasuat isumaqataavoq pisimasumi mitagaanermut ajunngitsorsiassamik annertussusiliinermut.

Taamaattumik eqqartuussisuuneqarfimmit eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

**D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 15. maj 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 020/23

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1976

Cand.jur. [...]

Qeqqata Kredsret afsagde dom i 1. instans den 20. december 2022, (kredsrettens sagl.nr. KS-QEQ-1278-2022), hvorved tiltalte for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12, og § 84 blev idømt anstaltsanbringelse i 4 måneder.

Tiltalte har anket dommen til frifindelse.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt endelig påstand om stadfæstelse af den indankede dom.

Tiltalte har påstået frifindelse.

### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Sagens oplysninger**

Der er foretaget retsgenetiske undersøgelser af dna-forekomster på forurettede F's trusser. Undersøgelserne viser bl.a., at der ét sted på trusserne er fundet dna med en profil, der taler for, at en del af det undersøgte dna stammer fra tiltalte, men at den bevismæssige vægt har ikke kunnet beregnes. Det fremgår af undersøgelserne endvidere, at der er fundet dna fra flere mænd på, forurettedes trusser.

### **Forklaringer**

Det er også for landsretten sket afspilning af videoafhøringen den 5. januar 2021 af forurettede F, foretaget på grønlandsk, men med foreliggende udskrift af afhøringen på dansk.

**Tiltalte T** har vedstået sin forklaring for kredsretten og har supplerende forklaret, at de drak i lejligheden hos V (kaldet V) og X1 i forbindelse med, at de holdt nytårsaften. F, V's datter, var i lejligheden, da tiltalte kom. Han talte ikke med F i løbet af aftenen. Desuden var X2 i lejligheden. Han husker ikke, hvornår de lagde sig til at sove. Det var efter midnat. Han fulgte ikke med i, hvornår F lagde sig til at sove. Tiltalte lagde sig til at sove på gulvet. F sov på

sofaen, der var en hjørnesofa. I den anden ende af hjørnesofaen sov X1. Tiltalte lå på gulvet neden for den del af sofaen, hvor X1 sov. Han ved ikke, hvilket tøj F havde på, da hun sov.

Tiltalte kan ikke svare på, hvordan der kan være dna på F's trusser, som muligvis stammer fra ham.

Tiltalte har for lang tid siden været kærester med V, F's mor. Det er for mere end to år siden.

Lejligheden, de holdt nytårsaften i, er lejet af X1, som V boede hos. Han ved ikke, om V's børn boede i lejligheden, men F og hendes storebror var der nytårsaften. Storebroderen gik dog vist nok.

Han var tit på besøg hos V og X1 og drak med dem, og han plejede da at sidde i hjørnesofaen.

De andre, der var i lejligheden, har reageret sådan på episoden, at de ikke mener, at det er sket.

V er vist flyttet til Nuuk nu. Han har ikke kontakt til hende.

Han var beruset den pågældende aften, men ved sine fulde fem. De andre i lejligheden var også berusede, og X1 og V og hendes søn røg hash.

Tiltalte blev først efter flere måneder klar over beskyldningen imod ham. Det skete i forbindelse med, at politiet første gang afhørte ham til sagen, jf. afhøringsrapport af 4. juni 2021. Han blev ikke ved denne lejlighed anmodet om en dna-prøve. Dette skete først senere i forbindelse med, at politiet henvendte sig til ham på et værtshus, og han fik ikke efterfølgende noget at vide om resultatet af dna-undersøgelsen.

Det var nok lidt efter kl. 20 nytårsaften, at han kom til X1 og V's lejlighed. Han hørte ikke noget om et opkald til politiet, eller at politiet kom til lejligheden, så han må være gået inden kl. ca. 6 næste morgen.

Der var ikke i perioden frem til politiets afhøring af ham i juni 2021 nogen af personerne i lejligheden, der sagde noget til ham om sagen.

Han var i X1's lejlighed senere nytårsdag, efter at han havde været hjemme at sove. I lejligheden var da X1, V og X2. Han så ikke noget til F.

**Vidnet V** har vedstået sin forklaring fra kredsretten og har supplerende forklaret, at hendes datter F boede på børnehjemmet i Qaqortoq, da hændelsen skete, men var på ferie hos vidnet. Hun var ankommet lige før jul.

Vidnet vidste ikke, at tiltalte ville komme nytårsaften, før han dukkede op. Tiltalte plejede at komme hos dem en gang imellem. Hun husker ikke, om han var kommet hos dem i dagene op til nytårsaften.

Vidnet havde drukket nytårsaften og var meget fuld. Hun husker ikke hele aftenen. Hun kan dog godt huske næste dags morgen.

Det er korrekt, at hun så F sove på sofaen, og at vidnet vækkede hende. Hun var vanskelig at vække, og vidnet trak hende i armen for at få hende vågen. F havde bukserne på med vrangen ud, og hendes trusser sad med vrangen ud oven på bukserne.

Hun og F har ikke talt nærmere om, hvad der skete. F har sagt, at hun ikke var vågnet, før vidnet vækkede hende. F sagde også, at hun havde en flænge i skridtet, som hun havde fået, mens hun sov.

Vidnet mente, at der var foregået noget seksuelt mellem F og tiltalte, fordi F sagde, at hun havde en flænge i skridtet. F sagde ikke selv noget om, hvordan hun kunne have fået flængen. Vidnet fik den opfattelse, at tiltalte havde gjort noget seksuelt ved F, fordi han lå sammen med F i sofaen, da vidnet vækkede F.

Vidnet ringede til politiet, fordi hun mente, der var sket noget upassende.

Hun vækkede tiltalte og bad ham gå. Han stod op og gik.

Hun konfronterede ikke tiltalte med sin mistanke på stedet. Hun kan ikke svare på, hvorfor. Senere har hun kun talt med tiltalte om episoden på den måde, at hun har spurgt ham, om han har hørt noget fra retten.

Hun kender tiltalte fra, at de bor i samme by og er kammerater. Hun ved ikke, hvordan deres relation er i dag. Hun så ham senest i kredsretten i Sisimiut. Hun er selv flyttet til Nuuk.

Den pågældende nytårmorgen var de kun vidnet og XI, der sov i soveværelset, foruden F og tiltalte i lejligheden.

Hun kan ikke huske, hvem der var til stede i løbet nytårsaften, fordi hun var så beruset.



Hun så ikke nogen ligge på gulvet og sove, da hun stod op nytårmorgen.

Lejligheden var en, hun og X1 boede i. Tiltalte er venner med X1. Det var sjældent, at tiltalte kom på besøg hos dem. De plejede at drikke sammen på værtshuset.

Efter nytårsaften så hun måske tiltalte igen efter 14 dage.

Hun har ikke set tiltalte sove på sofaen forud for den pågældende nytårsaften, men han har siddet på den, når han har været på besøg.

Hun har ikke talt dybere med F om episoden efterfølgende.

### **Tiltaltes personlige forhold**

Tiltalte, der ikke er tidligere foranstaltet, har om sine personlige forhold forklaret, at han planlægger at skulle ud og arbejde på en trawler igen. Han har børn og børnebørn. Han ønsker sig et bedre liv. Han er alkoholiker og har stor lyst til at ændre på dette. Han har ellers været i behandling, men vil gerne prøve igen.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten finder ligesom kredsretten, at F's forklaring under videoafhøringen fremstår særdeles troværdig, herunder for så vidt angår hendes sikre identifikation af gerningsmanden som værende T, hendes mors ekskæreste, som har en tatovering i ansigtet. Da forklaringen endvidere, som ligeledes anført af kredsretten, støttes af vidnet V's forklaring om bl.a., at tiltalte lå og sov ved siden af F i sofaen og ikke, som af tiltalte selv forklaret, på gulvet, tiltræder landsretten, at tiltalte er fundet skyldig som sket.

Det bemærkes, at landsretten ikke ved bevisbedømmelsen har tillagt de retsgenetiske undersøgelser nogen betydning, henset til den usikkerhed resultaterne har været forbundet med.

Landsretten tiltræder endvidere den af kredsretten idømte foranstaltning, ligesom retsformanden er enig i den stedfundne udmåling af tortgodtgørelsen.

Landsretten stadfæster derfor kredsrettens dom.

### **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Tine Rud

## EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 20. december 2022

Eqqaartuussiviup no. 1278/2022  
Politiit no. 5508-97351-00002-21

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...] 1976

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 9. november 2022.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2, tak. § 79, tak. § 12 aammalu § 84 –  
meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pinaaseriarsinnaasimannngitsumik kinguaas-  
siuutaatigut allatut atoqatiginneriarneq aammalu kannguttaatsuliorneq**

Piffissami erseqqissumik oqaatigineqanngitsumi 2020-mi decemperi naggataata aammalu 2021-mi januarip aallaqqaataata akornanni Sisimiuni [...], P, inuusoq [...] 2007, kannguttaatsuliorfigiamiuk, unnerluutigineqartup P, sofami sinittoq, atisaata qaavatigut nalikkaavisa nalaatigut attuualaaramiuk, taannalu attualaarneqarnerminit iterpoq sinileqqillunili, kinguninngua P sinileqqimmat pisumullu pinaaseriarsinnaanngitsoq kinguaassiuutaatigut allatut atoqatigeriaralularlugu, P atisaata iluatigut nalikkaavisigut attuualaaramiuk, aammalu inussani utsuinut mangoriaralularlugu, iluatsinngilarli P itermat unnerluutigineqartorlu iliuusaanik unitsillugu.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq  
Qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsineq.  
Aammattaq mitalliineq pillugu unnerluutigineqartoq P-mut 20.000 kr.-inik annertussulimmik taarsiiviginnissasoq Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat.

U pisuunnginnerarpoq.

U piumasaaqateqarpoq pingitsuutitaanissaq.

### **Suliap paasissutissartai**

#### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 20. december 2022. Nassuiaat eqqartu-  
ussisut suliaannik allasimaffimmi issuarneqarpoq ima:

I nassuiaateqarpoq ulloq 20. december 2022. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allasimaffimmi issuarneqarpoq ima:

#### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U siusinersukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, 46-nik ukioqarpoq aalisartuunikuulluni. Qatanngutimini angummi [...], Sisimiuni najugaqarpoq. Inooqateqarnikuuvoq, kisianni qimannikuupput. Paneqarpoq erneqarlunilu erngutaqarlunilu, maannakkut inersimasuupput. Ullumikkut ilaqtutani inuussutigivai. Imertarpoq kisianni aangaajaarniutinik atuisuunngilaq. Katsorsartinnikuuvoq kisianni piffissap kingornatigut imertaleqqinnikuulluni. Nalilinnik pigisaqanngilaq aamma akiitsoqanngilaq.

### **Illuatungeriit isumaat**

Unnerluussisussaataasut -imik piumasaaqatiminnut tapersiutigalugu

Illersuisoq U-ip -imik piumasaaqaataanut tapersiutigalugu

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq**

Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 27. september 2022 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 8. november 2022

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

#### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, nassuiaateqarlunilu, tassunga ilanngullugu pinnerlisaaq nassuiaateqarpoq aamma pinnerlisap arnaa, taamatullu unnerluussisussaataasunit saqqummiisoqarluni, eqqartuussisullu tamarmiullutik isumaqarput unnerluutigineqartoq pisuusoq unioqqutitsinermut Pinnerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 2 tak. § 79 tak. § 12 aamma § 84 – soriarsinnaanngitsumik meeqqamut 15-nit inorlugit ukiulimmut al-latut atoqarneq aamma kannguttaatsuliorfiginninneq – ataasiarlugu unioqqutissimagaa.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, unnuk taanna P attorsimanagu aamma oqaloqatigisimanagu. Namminerlu natermi sinissimalluni inissiami imigassamik aalakoornartulimmik iverfimminni allami inissaqannginnami.

Ilisimannittoq P pisussaaffimminik oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, unnerluutigineqartoq atisami qaavisit nalikkaamigut attualaarsimagaani, unitsissimaginilu taava isasimagaani, namminerlu sinileqqissimalluni, iteqqissimallunilu unnerluutigineqartup qiterluni utsumminut mangunniarsarigaa, namminerlu sofami innangaffimmini illuatungaanut saasimalluni. Iterami paasivaa qarluni ulissimasut taamatullu trususini ulissimasut aammalu trususini qarlimmi qaavisigut atorlugit.

Ilisimannittoq I pisussaaffimminik oqaaqqissaarneqareerluni nassuiaavoq, takusimallugu unnerluutigineqartup sofami panini sinittoq tutikkaa. Malugisimavaa panimmi qarlii trusiilu killormut sammisut aamma qarlimmi qaavisigut trususini atorai. Panini itersarsimagaluarpa itertikkuminaassimavorlu taliatigullu nutsuttariaqarsimallugu itertinniarlugu. Isumaqarami panini arlaannik iliorfigineqarsimasoq politiit attavigisimallugit.

Unnerluutigineqartoq ilisimannittut nassuiaataannut uparuaatissaqanngilaq, aamma eqqartuussisunit unnerluutigineqartup nassuiaanera upperineqanngilaq, tassa natermi sinisimanerarnera, ilisimannittup I-ip takusimammagu unnerluutigineqartoq sofami panimmi saniani sinittoq.

P-ip nassuiaaneranut atatillugu, tamannalu eqqartuussisunit uppernartutut isumaqarfigineqarluni, unnerluutigineqartoq unnerluutigineqaatiminut pisuutinneqarpoq.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq, pinerluttulerinermik inatsimmi aallajangersakkat malillugit aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisarnermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput, pineqaatissiissummik toqqaanermi ingamik pingaartinneqassamat, pineqartoq taassaamat pinngitsaaleeriarneq aamma meeqqamik 15-it inrlugit ukiulimmik kinguaassiutitigut allatut atoqarneq kiisalu kannguttaatsuliorfiginninneq, eqqartuussisunit pingaartinneqanngilaq sakkukillisaataassinnaasut isumaqarfigineqarsinnaanngitsoq naak suliaq ukiunik marlungulersunik pisoqatigigaluartoq.

Taamaattumik pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 146, imm. 1 tak. § 77, imm. 1, nr. 2 jftak. § 79, tak. § 12, tak. § 84, pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U eqqartuunneqarpoq:

Qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik.

Taamaattullu aamma P sinnerlugu akiligassinneqarluni mitagaaneranut ajunngitsorsiassanik 20.000 kr.-inik.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Ib Lennert  
Eqqartuussisoq

## **D O M**

afsagt af Qeqqa Kredsret den 20. december 2022

Rettens nr. 1278/2022  
Politiets nr. 5508-97351-00002-21

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...] 1976

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 9. november 2022.

T er tiltalt for overtrædelse af.

### **Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2, jf. § 12 og § 84 – forsøg på tilsnigelse til andet seksuelt forhold til et barn under 15 år og blufærdighedskrænkelse,**

Ved på et ikke nærmere angivet tidspunkt i tidsrummet mellem den 31. december 2020 og den 1. januar 2021, på adressen [...] i Sisimiut, have krænket blufærdigheden hos F, født [...] 2007, idet tiltalte befølte hende i skridtet uden på tøjet, imens F lå og sov på en sofa, og blev vækket af befølingen, hvorefter F faldt i søvn igen, og tiltalte efterfølgende imens F sov og var ude af stand til at modsætte sig handlingen, forsøgte at straffe sig andet seksuelt forhold end samleje med F, idet han befølte hende i skridtet inde under tøjet, ligesom at han forsøgte at stikke en finger op i hendes vagina, hvilken handling dog mislykkedes, idet F vågnede og stoppe tiltalte.

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

Anbringelse i anstalten i 4 måneder.

Anklagemyndigheden nedlægger endvidere på vegne af F påstand om godtgørelse for tort på 20.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

## **Sagens oplysninger**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring F og V

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 20. december 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V har afgivet forklaring den 20. december 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

### **Dokumenter**

### **Personlige oplysninger**

T ses ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er 46 år og har fisket. Han bor hos sin bror i [...], Sisimiut. Han har haft samlever, men de er gået fra hinanden. Han har datter og søn og barnebarn som er voksne nu. Han lever af sin familie i dag. Han drikker men bruger ikke euf. Stoffer. Han har været til af vending men begyndt at drikke dagen efter perioden. Han har ikke noget af værdi og har ikke noget gæld.

### **Sagsbehandlingstid**

Anklageskriftet er dateret den 27. september 2022 og modtaget i retten den 8. november 2022

### **Rettens begrundelse og afgørelse**

#### **Om skyldspørgsmålet**

Tiltalte har nægtet sig skyldig, forklaret, herunder har forurettede afgivet forklaring samt forurettede mor, ligesom de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig retsopfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 2 jf. § 79 jf. § 12 og § 84 – forsøg på tilsnigelse til andet seksuelt forhold til et barn under 15 år og blufærdighedskrænkelser – i 1 tilfælde.

Tiltalte forklarede, at han ikke har rørt eller talt med F den aften. Han havde sovet på gulvet da der ikke var blads til ham andre steder i lejligheden, hvor de havde indtaget alkohol. Vidnet F forklarede efter formaning, at tiltalte berørte hende i skridtet uden på tøj, hvorefter han sagde fra og gav han en lussing, hvorefter hun var faldet i søvn igen, hvorefter hun vågnede igen ved at tiltalte forsøgte at stikke sin lange finger op i hendes skede, hvorefter hun vendte sig om i sofaen hvor hun lå. Da hun vågnede, bemærkede hun at hendes bukser

var vendt om med vrangen ud af og ligesom hendes trusser også var endt om og hun nu have sine trusser på uden på sine bukser.

Vidnet V forklarede efter formaning at hun så at tiltalte så i sofaen med hendes datter og sov. Hun havde bemærket hendes datters bukser og trusser var vendt om og at hun nu havde sine trusser udenpå sine bukser. Hun forsøgte at vække sin datter og hun var meget svær at vækket og hun måtte hive hende i hendes arme for at vække hende. Da hun mente at der kunne være sket noget med sin datter havde hun kontaktet politiet.

Tiltalte havde ikke noget bemærkninger til begge vidners forklaring, ligesom retten heller ikke tror på tiltaltes forklaring om at han havde sovet i gulvet, da vidnet V havde set at tiltalte sov i sofaen sammen med hendes datter.

I henhold til F's forklaring, som retten tillagde som værende troværdig, kendes tiltalte for skyldig i den rejste tiltale.

### **Om foranstaltningen**

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at er der tale om voldtægtsforsøg og forsøg på kønslig forhold til et barn under 15 år samt blufærdighedskrænkelse, er de rettens opfattelse at der heri ikke kan tillægges formildende omstændighed til trods for at sagen nu er ved at være 2 år gammel.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, stk. 1 jf. § 77, stk. 1, nr. 2 jf. § 79, jf. § 12, jf. § 84, og derfor som anbringelse i anstalt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

### **Thi kendes for ret:**

T idømmes:

Anbringelse i anstalten i 4 måneder.

Samt endvidere på vegne af F at betale godtgørelse for tort på 20.000 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert

Kredsdommer

Den 20. december 2022 kl. 09.00 holdt Qeqqa Kredsret offentligt retsmøde i Sisimiut Kredsdommer Ib Lennert behandlede sagen.

Domsmænd og [...] var [...]

Var [...] tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1278/2022

Politiets nr. 5508-97351-00002-21

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1976

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani tassani inissiamiissimanerarpooq. Tassaniippooq, X2, I, X1. Imerput. V unnerluutigisap aappariniikuusimanerarpaa qanga. P aamma tassani takuvaa aamma taassuma aqqaluaa. P qanagali takusimanerapaa. Unnuk taanna P attorsimanngilaa aamma oqaloqatigisimanngilaa. Ullup aqaguvani aamma tassani angerlarsimaffimmiissimanerarpooq. X2 sofami sinissimavoq, tassani inimi ukuullutik sinissimapput. X2, P aamma unnerluutigisap. Unnerluutigisap natermi sinissimavoq tassami allamik innarfissaqanginnami. P sofami sinissimavoq. P attorsimanngilaa aamma eqitaarsimanngilaa. Qassinngortoq taassunga angerlarsimaffimmut takkussimanerluni unnerluutigisap oqaatigisinnaanngilaa. Eqqamavaa unnup qiqqanut qummoroortarmata. Eqqamavaa P ingerlammat aamma sili sinilernatik takkuteqqimmat. P imernersoq naluvaa. [...]miittarsimanerarpooq. Sofa inimiittoq vinkel sofasimavoq. Unnerluutigisap iterami X1 aamma I sinittarfimmiippooq. P sofami sinippoq tununngalluni, suut atisarinerai eqqaamanngilai. Aqaguvani taassunga inissiamukaqqippooq tassaniippooq, X1, X2 aamma I pisimasunik eqqatuvinnngillat. Pisimasooq pillugu atsaat politiiniit ilisimatinneqarsimavoq. Ulloq sunaanersoq eqqaamanngilaa. Imminerminut pasilliutigineqartut pillugit X2 oqaloqatigisimanerarpaa aamma X1 isumaqarpoq tamakku eqqungitsuusut.

Dansk:

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at de var i den pågældende lejlighed den dag. Tilstedede var X2, V, X1. De drak.

V var tiltalt tidligere kæreste for lang tid siden. Der så han også F og hendes lillebror. Det var længe siden han havde set F. Den aften havde han ikke rørt ved F og talte heller ikke med hende. Dagen efter var han også i det hjem. X2 sov på sofaen, tilstedede var de tilstedeværende i lejligheden. X2, F og tiltalte. Tiltalte havde sovet på gulvet, fordi der ikke andre steder, hvor han kunne lægge sig ned. F sov på sofaen. Han rørte ikke ved F og havde ej heller omfavnet hende. Tiltalte kunne ikke sige, hvad tid han kom til det hjem. Han kan huske, da man affyrede raketter til midnat. Han kan huske da F gik og kom tilbage inden de faldt i søvn. Han ved ikke om F drak. Han har tidligere været i [...]. Sofaen i stuen er en vinkelsofa. Da tiltalte vågnede



var X1 og V i soveværelset. F sov på sofaen med ryggen til, han kan ikke huske hendes påklædning. Dagen efter gik han tilbage til den pågældende lejlighed, tilstede var X1, X2 og V, de talte ikke om episoden. Det var først af politiet han fik fortalt om episoden. Han kan ikke huske hvilken dag det var. Han har talt med X2 om anklagerne mod ham og X1 mente ikke at det ikke passede.

[...]

V forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani [...] -miissimanerarpog. Taanna inissiaq X1-ip attartugaraa. Sinittarfimmi sinissimavoq putumasimanerarpog. Isumaqarsimagaluarpoq panini, P allami sinittussaasoq. Ullaakkut iterami igaffiliarsimavoq tassami tassani pujortartarput. Maligivaa unnerluutigisaaq sineqateqartoq. ½ time qaangiummat igalaakkut qiviariartorpoq, tassanilu malugivaa unnerluutigisap P sofami sineqaritigigaa P suut itertik-kuminaatsippaa allatut ajornaqimmat taliatigut nutsullugu itertippaa. Panini apersorsimavaa ilumut akuversiteqqaarluni unnerluutigisap ilagisimaneraa. Pania oqarsimavoq tamanna eqqaamangagu. Aamma pania oqarsimavoq qanutut ililluni qarliini killormarlugit atulersimanerlugit aamma taakku massakkut qaagisigut trussini aamma killormarlugit atulersimal-lugit. Ilisimannittup takusimavaa panini sofami ilorliulluni nalasoq taava unnerluutigisaaq silataani nalalluni. Unnerluutigisaaq atisaqarpoq aamma kavaajani aamma atorpa. Panini aper-sorneqartup aperaa politiinut sianersinnaanerluni tamannalu paniata akuveraa. Ilisimannittup aappani X1 sinittarfimmiittoq oqarfiga politiit takkutilersut kisianni X1 sinileqqippoq. Ilisi-mannittup eqqaamangilaa X2 aamma angerlarsimaffimminiinnersoq. Unnerluutigisaaq ilisi-mannittup kamassimalluni itersarpaa ingerlaqqullugulu. Unnerluutigisaaq politiit sulit tak-kutinngitsut ingerlavoq. Politiit takkutereermata P ingerlavoq. Ilisimannittoq aamma unner-luutigisaaq pisimasut kingusinnerusukkut eqqartorsimavaat. Unnerluutigisaaq pisimasut aqaguvaniunersoq imaluunnit kingusinnerusukkuunersoq iseqqissimasoq eqqaamangilaa. Kisianni ilisimannittoq angerlarami unnerluutigisaaq angerlarsimaffimminiippoq.

Dansk:

V forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun var i [...] dengang. Den lejlighed var lejet af X1. Hun havde sovet i soveværelset og havde været beruset. Hun havde troet, at hendes datter F skulle sove et andet sted hende. Da hun vågnede om morgenen var hun taget ud til køkkenet, det var der hvor de plejer at ryge. Hun bemærkede, at tiltalte sov med én. ½ time senere gik hun over og kiggede ud af vinduet, og der bemærkede hun, at tiltalte sov sammen med F på sofaen. F var meget svær at vække, der var ikke andet for, end at hun var nødt til at trække hende på armen og vækkede hende. Hun udspurgte sin datter om, tiltalte havde fået accept af hende for at få samleje med hende. Datteren svarede med, at det kunne hun ikke huske. Og datteren havde også sagt om, hvordan hun havde fået sine bukser på der var vendt om, og ovenpå disse havde hun trusser på der også var vendt om. Vidnet havde set, at hendes datter lå inderst på sofaen og tiltalte lå yderst. Tiltalte havde tøj på, og han havde sin også sin jakke på. Vidnet spurgte sin datter om hun kunne ringe til politiet, og det sagde datteren ja til. Vidnet sagde til sin kæreste der var inde i soveværelset, at nu kom politiet, men X1 faldt i søvn igen. Vidnet kan ikke huske om X2 også var i deres hjem. Vidnet var vred, da hun vækkede tiltalte og sagde til ham, at han skulle gå hjem. Tiltalte gik inden politiet kom. Efter politiet havde været der, så gik F. Vidnet og tiltalte havde senere hen talt om episoden. Hun kan ikke huske om tiltalte kom igen dagen efter episoden eller senere. Men da vidnet kom hjem, var tiltalte hjemme hos dem.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1300

Ib Lennert  
Kredsdommer